



第 三 十 七 期

本 期 目 錄

中華郵政特准立券掛號認爲新聞紙類

一、政治，教育與生產.....	敬民
二、怎樣解決農民教育問題.....	一鳴
三、關於甬灘之訴訟.....	羅以
四、學期的盡頭.....	編者
五、麻雀.....	戒希

政治教育與生產

政治教育化

教育生產化
生產教育化

敬民

誰都知道政治教育與生產是人類活動的三大範疇，尤其是建立國家的必要設施。老實說：假使一個國家，政治教育與生產被忽視其重要性，事實上未能有積極的敏捷施展，則客觀的結果，定會予以非常危險的顯現。這，還不但在政治教育生產三者全部的喪失其敏捷活動時如此，就是其中任何一項，無論是政治，教育，或者是生產，倘有上述現象時，也會呈顯極端惡劣的局面。實際，還不止此，所謂政治，教育，生產絕不是一種空洞的口號，也絕非僅認識其重要，作不相關聯的個別實施所盡其能事；我們尤得充分的領悟其相互間的密切聯繫關係，而要依據切合時代的具體方針，作齊一步驟的活動和努力。

政治教育與生產，牠們雖各自有其特定的活動範圍和工作效能，然而，不僅是從唯物史觀的立場，會認知生產爲我們的唯一基本構造，即是站在民生史觀的觀點，也就該認識生存是我們人類的根本原動力，而生產固人類生存不可或缺的要素，當亦是人類活動的主要目標；至政治與教育，則無非爲推動此種生存作用的工具，因而至少亦應以

江蘇省立南京民衆教育館民衆教育週報社
中華民國二十二年一月十八日出版

本 期 大 洋 二 角 五 分 全 年 五 元 郵 費 在 內

南京圖書館藏

促進生產爲其主要活動。

從歷史的演進說：政治在以前，無論是理論上或實際上，同皆僅具消極的性質，就是最好的政治，便是能保衛國家，防禦敵人，使社會安定，人民樂業的政治；但時至現代，環境顯現得異常變化，政治不僅是只有消極的作用，尤要積極的增進人民福利，發揮其組織的效能，爲人民努力造產。實際，二十世紀的各國，皆已注重此種積極經濟上的設施。蘇俄，不必說，整個的國家就是站在勞動者的立場，由勞動者，爲勞動者而設施；就是其他資本主義的國家，無論歐洲的英法德，乃至美日等，皆亦以政治上的大部力量，爲關於此方面的設施；內政固然是直接的注重增進生產，漸向於統制經濟計劃經濟，外交亦皆以國際的經濟關係，爲其政策決定的依據，和策略運用的目標，因此，整個的說來，政治的目的，必須是爲生產的政治。反之，若政治而離開了生產，則社會秩序充其量只能安定於一時，國民經濟不會獲得久遠的發展，因而也就喪失其存在的基礎。

至欲達到此種「爲生產的政治」的方法，我們絕不能希冀於以往的官僚政治，衙門政治，我們希望具有教育意味的政治。就是在政治負責人員，要具有充分教育的修養；政事處理方式，要有爲民衆的親熱精神，政治的各種活動，要無形中具有教育民衆的效能；否則，所謂「爲生產的政治」，亦是徒託空言；因此，我們要認識到：政治的運用，必須要政治教育化。

教育的本身，依照各派的主張，固亦有不同的解說；在牠的作用方面，亦有認爲係純粹精神的陶冶道德的涵養者；然而實質的說來，教育究離不開生活，杜威曾明言「教育即生活」，其他學者亦多此類似之主張，而所謂生活，

正須以維持物質的供給爲其主要因素，則是生產當亦爲教育之最後目標。尤其當處於經濟極端落後的中國現刻，帝國主義的狂瀾，已兇湧似的以其雄厚資本以來侵，致使國內工商衰弱，農村破產，乃至整個的國民經濟陷於非常危險的境地；是則現在一切的事業活動，正應皆以挽救此種經濟的落後爲其目的，負有改造社會使命的教育，牠在目的上自亦須是爲生產的教育。反此，若教育離開實際需要，則徒造成若干寄生虫似的士大夫階級或高等遊民，教育尙於我何有！惟此猶不僅教育在目的上須如是，即在其具體運用上，吾人亦須敏活的施展勞作的方法。因爲從智育上說：所謂真的智育不是僅教書本，要學生記誦，或將問題給學生思考即算完畢；而更要使學生自己去做筋肉的勞作，由勞作以學習各種事物，盧騷說：「兒童一時間的勞作比一整天的說明更爲進步」，實可爲此種理論的充分說明。從德育上說：真的德育亦不是只寫些天經地義的規條，或僅舉些躬行實踐的模範，由兒童照做可以成功；而是要兒童在共同生活或共同作業中間，得着體驗道德的機會。從體育上說：真的體育亦絕非只是教師強使學生體操運動，即謂爲盡其能事；實際，適當的勞作，便是適當的體育，也就是最普遍易行的體育。從美育上說：真的美育亦非只是規定幾課圖畫手工等課程，叫學生去學習；而尤要從勞作上隨時使有美的觀念的認識和領受。最後，從羣育上說：指示學習者以某種規程或模範，並不能即在實際上有真的羣育效能；而共同勞作的練習，集團生活的實施，實是訓練羣育極簡便的方法。總之，一切的一切，教育正主要由勞作方法以顯現其效能，因之，教育的運用，也就無疑的要教育生產化。

說到生產的本身，自然，牠就是我們在現階級的所應追

求的終極目的；然而要希求其能有充分的發展，則在運用上，尤不能不有適當的注意。過去我國的生產事業，在表面上亦未嘗沒有人竭力提倡和鼓吹；但是自從通商以後，已近百年，即由李鴻章張之洞等倡辦國營以來，亦已五六十年，而所謂生產，猶是陷於極端落後的境地，每年漏卮，且不下數萬萬，這在一方面固由於政治的不良，帝國主義的壓迫，致幼稚的生產事業，無能抬頭，而在另一方面却尤由於生產科學智識的落後，無論在人才上，事業組織上，管理上，皆現有異常的缺乏，致各種事業皆不能遂行其正常的發展。即就農業說吧！中國以農立國，富有廣饒之土地，宜其糧食充足，生活餘裕，然而事實上，自從數千年前採用耕種方法後，迄少變更，乃至天災荒歉，無從防止，最近且每年運進大量洋米與麥粉，絲茶亦顯現根本

的衰弱。這，推原其根本理由，實因農民閉拒科學，未能受有適當智識與技術的訓練，一切改進，自無從設想。所以今後要想改進中國農業，非先施予農民以適當的智識，乃至一切生產事業，皆須訓練以適當的教育；換一句話說：就是要生產教育化。

總之，政治，教育與生產三者，雖為人類事業的各別範疇，然實有其極密切的聯鎖性，連環性，缺一不可；尤以生產在現階段的中心工作，政治在目的上要做到為生產的政治，由政治教育化以求其施行；教育要做到為生產的教育，由教育生產化以底其實現；生產本身亦要求得政治的幫助，和生產教育化以遂行其發展。這樣，三者打成一片，風雨飄搖的中國，纔能撥雲霧而見青天，重有光明的一日。

怎樣解決農民教育問題

一鳴

一、農民教育問題解決的必要

(一)從發展國民生計上說 自工業革命以後，大都市中工廠林立，勞動者大量增加，家庭手工業破產；地方農民亦因農業勞動所得的報酬，遠不及工業勞動者的豐厚，所以爭去田園而入都市，形成人口集中都市的現象。人口集中的結果，在都市方面所受的影響，是住宅問題，生活問題，衛生問題，風化問題；而在農村所受的影響，則為農戶減少問題，農作物減少問題，民食不足問題，尤以後者為最關重要。因食物為生活所必需，無食則無以為生，且欲求社會進步，工業發達，第一必須使一國之農產品足供全國人民生活之所需；第二，必須有充分盈餘，足供製造之原料，如逢平日庶無飢饉之虞，戰時亦無食物不足之

虞。我國以農立國，農業自為大多數人民之職業。農民佔全國人口百分之八十以上，數約三萬二千餘萬；偶一不幸，遇有凶年，則直接受此禍者，即為大多數之農民，其關係重大，概可想見。但我國數千年來，因循相習，未事改良，農民且無機會受普通教育，安能得有系統的農業訓練？故我國之農業，不特無科學的意義，且缺乏系統的方法。雖逢豐熟之年，民食尚慮不足；一遇飢饉，則飢寒載道，死亡枕藉；此並非我國耕地不足以活全國人民，實因農業不講，水利不興，種植不得其法。故吾人於今若不注重農業則已，若注意農業，則必當提倡農民教育，施以農業的科學訓練。

(二)從實現黨國政要上說 黨國政要，曾明文規定實行

民權，改善農民生活。然實行民權，改善生活，必須視農民之教育程度如何，而後施行相當之策略，始能收到良好的結果。倘使農民仍無機會得受教育，半知半解，即欲其運用民權，改善生活，亦必發生種種困難。此自非謂必須先提倡農民教育，而後始可致力於政治及經濟的改造。但此三者必同時並進，互相協助，始易貫徹解放農民之目的。在政治與經濟之改革進程中，惟有有教育的與有訓練的農民自去奮鬥，始可免去幼稚行為的危險，而黨國政策，亦始能真實的表現。

(三)從發揮教育效能上說 教育雖在改變行為，但改變的方向即教育可能則常隨時間之遞變空間之轉移而不同。在現在中國自須努力於農村教育。教育的設施，既要合於農村，教育的內容亦要適應農村的需要。但現行的學校教育，太近於形式，不切實際，致佔有中國大部的農村，竟不能獲得其絲毫恩惠，教育的效能和意義，在農村方面，因亦完全不能表現。故在中國，要發揮教育的效能，非到民間去切實振興農民教育不可。

(四)從增進農民利益上說 中國外受列強壓迫，內受軍閥剝削，其受苦最深而處境最可憐者，莫如農民，彼輩辛勞終年，忙碌一生，上不足以奉養父母，下不足以撫育子女；且不自知其受苦之原因，誠堪浩嘆！推原其故，實由於經濟之拮据無機緣以接受教育；故現欲為農民謀解放，求利益，抵抗一切不利於農民之特殊階級，必須先從教育入手。然此僅就消極方面而言，若就積極方面而言，則教育之於農民，益形需要。蓋一種事業之盛衰，必有良好之組織，有良好的組織，不僅可以增加工作之效率，且可促進互助之精神；故農民而欲經營農業得法，亦非有農民組織不可。現在西洋各國農業組織，非常發達，即以是故。

須知農民利益愈豐，則進取心愈大，而產品與產額亦愈增高，反之，若農民獲利愈薄，進取心愈弱，結果或將放棄本業而他營；如是小則影響於一鄉或一縣，大則影響於一省或全國。欲救此弊，惟有進行農民組織，但欲實行此組織，非農民受充分教育，實地研究與練習不可。故在增進保障農民利益上着想，亦應振興農民教育。

(五)從保存農民固有特質上說 我國農民，在習慣上和外表上，雖有許多缺點，但亦有許多美德，而為吾人所應認識者。農民之忍苦耐勞，堅強體力，及純善謙謹，要為其特有的性質。此種性質，實吾人所希冀培養，學校費盡若干時間金錢和精力，有時尚不能養成；今農民具有此特質，而不利用，實非社會上教育上之重大損失！且此種特質，若經久不用，一受都市惡道德之麻醉，則將毀傷無餘。故在保存農民特質，利用農民特質上着想，農民教育亦須急加挽救也。

二、農民教育問題解決的原則和目標

農民教育之急宜解決，已如上述；然欲求解決，則首須確定有實施之原則和目標。茲分述如下：

(一)原則 1.要經濟——中國處此民窮財盡之時，不論何種設施，必須以「經濟」為首要。經濟之意義有兩方面：第一是以最小的勞力或金錢，獲得最大之效果；第二，以最短的時間，普及於最大量的農民。使金錢無一文浪費，勞力無一點白花，每個時間，都有農民受惠，每個農民，都能得到教育。

2.教養兼施——教農民的智識，固是農民的需要；而養農民的志，尤為農民所切待。僅教而無養，則生活流於枯燥；必教養兼施，方能使農民感覺生活之愉快，生活內容之豐滿，而勃然有生氣。

8. 用國家力量來發展——在理論上講，農民佔中國人口之大多數，全國教育政策，當以農民教育佔首要位置，自應由國家負責辦理。在事實上講，若不由國家辦理，而由民衆團體或熱心農民教育者辦理，則一方因散漫而影響教育效率，一方因分歧而效果差異，故爲增進教育效率與齊一教育結果，亦須由國家辦理。

(二)目標 1. 授以求知的工具——工欲善其事，必先利其器。世界上雖有若干好書，但與文盲毫無關係，故要替農民製造一知識寶庫的鎖鑰，與世界上好書，發生關係，與人類活動之偉大記載，發生興趣，必須先教他識字寫字，使他們有追求智識的工具。

2. 鼓勵讀書的興趣——農民非生來沒有讀書的志願與興趣，祇因受生活的壓迫，工作的限制，我不能享受讀書的快樂，而消失讀書的興趣。鄉村中讀書的空氣，異常淡薄，想讀書能讀書的人，也把讀書視爲一件不足輕重的事，而不肯去讀書。所以製造讀書空氣，使農民發生讀書興趣，在農民教育中，亦很重要。

3. 施行公民的訓練——中國的國民，極缺乏公民的知識和訓練，自己在國家的地位，和自己對國家所負的責任，毫不明瞭，故今後須給以充分的公民教育，使其明瞭國家的現狀，以引起其愛國心，了解個人和社會的關係，以養成其服務社會的熱情；認識自己的地位與責任，以免去對國家的忽視。

4. 灌輸農業的知識——欲求農產物之量的激增，絕非中國老的經營方法所克濟事，必須給以科學知識，使其能直接應用科學方法改良農事，應用科學原理，改善農業組織，庶可有成。

5. 培養組織的能力——我國民衆對於社會運動的態度，向

極冷淡，農民尤其如此，而社會運動及組織在現在的社會制度之下，是極重要，養成各種事業發動或進行之原動力；農民又爲中國人的大部分，對於是種運動安能忽略。故必須充分的培養其組織能力。

6. 養成良好的領袖——由上條所述，我們知道力量是表現在具體的運動和組織。但年來農民運動因少，即有亦因缺乏領袖的領導，對於農民本身不僅沒有利益，甚或因階級利益之意識籠罩，不識國家社會利益之大體，致反危害社會國家之秩序，爲共黨所利用，是誠農民運動之莫大危機，亦是農民教育所最宜注意之點。

三、農民教育問題解決的具體方法

現在談解決農民教育的，多認爲教農民以一點基礎知識，農民教育即得到相當的解決。固然，農民得到一點基礎知識，當然較之一字不識，對於生活上便利得多。但是我們企求農業生產率的增加，扶植社會的生存，則不僅要授與農民以基礎教育，並須給以較高深之教育。因之本文所擬之方法，一方面謀「區」之補救，一方尤在謀「本」之解決。約可分爲學校與社會兩種方式：

(一)學校式 1. 鄉村農民小學——凡在有二十以上兒童之農村，皆可設立此種學校初級一所，合鄰近數村，則設較大規模之高級小學一所，其範圍較廣。兒童較多之鄉村，自當單獨設立，或設立數校以滿足兒童之需要。教員應聘請受有鄉村教育訓練者充之。其經費當由行政機關供給。兒童之入學者，當完全免費，貧寒學生，且應酌量情形，得由公費供給其文具及書籍等，以事鼓勵。年限：初級四年，高級三年，學童以由八歲至廿歲爲合格。此種教育當由政府強迫施行。初級小學之目的，在使農間兒童人人有必需之普通常識。此與所從事之職業雖無直接之關係，但

為從事職業必需之根基。至高級則可稍重兒童職業方面之訓練。在教育過程中應使學生認識提倡農民教育，並非使其於得到知識後，離開農村，經營別種生活，而是要求他們仍將為農業中健全分子，始終從事於農業。

2. 農民職業學校——繼續農民小學，須設有農民的職業學校，直接訓練農民職業，介紹農業科學之知識，使學生將來從事農業，可以直接應用科學方法改良農事。然辦此種學校，必須有充分之設備，以供研究與實驗，教師亦宜富有學識及經驗者，方有良好成績之希望。如欲達到此種希望，則非由省府籌費辦理不可。

3. 農民補習學校——上列二種學校，所以解決農民兒童教育，現所討論者則所以解決農村之成人教育。農村成人均為現在實際從事耕作者，其知識與技能之增進，可與實際生產力有直接的貢獻；且為農村兒童之父母，其對教育興趣如何，直接影響於其子女。故此種補習教育，甚為重要，可分為下列四種：
a. 普通農民補習學校——有一定時間及修學地點，
b. 半日農民補習學校，
c. 夜間農民補習學校，
d. 冬季農民補習學校，此四種學校可參酌農民狀況與經濟能力之如何，而定取捨。補習學校之教師，可請鄉村小學教師，農民學校教師，及鄉村中識字者擔任。吾人在施行補習農民教育時，應使識字者養成一種觀念，即教不識字者乃識字者之義務與責任，如此補習學校教師，方易解決。

4. 農民師資養成所——此種學校，一方面可以養成農民小學校與職業學校之教師，一方面可養成農民教育之辦事人員，指導人員，講演人員，以進行各方面農民教育工作。其課程可設各種學校教材，教法，管理，農民運動，農民經濟等學科。其訓練宜嚴格，凡農村中一切實際工作，均須

令其參與，以養成服務鄉村，與忍勞忍苦之習慣。

5. 農業專門學校及大學——此種學校設立之目的，在養成專門人才，充當農業技師，及養成農民運動之領袖。專門研究者，應使其可為國內農民所採用；研究之進程，當與農民之實際生活相聯絡。故其所應特別注意者有下列數點：

- a 用土產以為研究之材料；
- b 研究中國舊有農業方法，應用科學方法改進之；
- c 研究與實驗不侷限於實驗室或試驗場內，並須多在農家或田莊從事實地工作；
- d 用表證法以介紹研究或試驗之結果與一般農民；
- e 中國政治經濟，及其與農民運動之關係；
- f 農民運動之指針與實際；
- g 農民運動在中國社會上之地位。

(二) 社會式 以上學校式的農民教育，有年齡程度之差別，有時間地點之限制；至社會式的農民教育，則既無時間之限制，復無空間或程度的差別，任何人在任何時間均可為教育之對象。她是一種繼續不斷之教育改造；可以改正已往之錯誤，可以保持現有之經驗，其重要較之學校教育，實有過無不及，此種教育之實施，可由農民教育館，農民俱樂部，農事表演場，演講場，夜校等處進行。

1. 農民教育館——農民教育館為教育中心組織之一種，舉凡與農民有關之各種教育，如語文教育，生計教育，健康教育，政治教育，休閒教育，家政教育等，農民教育館均可辦理。其具體工作可延請科學家或有經驗之農民，至鄉村演講農業問題。設問問題，以解決農民所有之疑難問題，發行刊物，介紹各種農業研究之結果與其施行之利益，創辦流通書報，巡迴文庫以解決農民之知識缺乏。凡此

苟能善為利用，其效果為任何農民教育機關所不能及。

2. 農民俱樂部——鄉村農民極缺乏自治與合作之精神以及正常娛樂。如有農民俱樂部，則可藉社交的機會，養成自治合作的習慣，及嗜好正當娛樂的心理；並且在此種俱樂部內，可以於集會時聚多數之農民或農民之子女，對於一種事業，共謀改進。亦可請專家講演，開放電影，寓教育於娛樂之中。此不拘形式之教育，效果雖不明顯，實質則甚大。

3. 農事實驗表演場——凡事祇空談理論，沒有實驗證明

，往往不易使人信服，尤其農民厭聽空話，愛看實驗，故農事實驗表演場不僅要實驗農業上各種問題，如選擇種子，改良土地，去除虫病，製造肥料等問題；尤須將研究所得之具體事實表演給農民看，使其樂於採用新法及實驗之好的結果。

農民教育之實施，既如上述，然吾人在實施中，最須注意者，即農民教育非僅授與農民以農業而已，吾人更須致力於其能解決個人及社會之各種問題，使其既能改良自身之生活，增加農業之生產，復能承受社會文化，締結社會生存於不墜，則所謂農業教育，其庶幾焉。

關於甬灘之誨淫

羅以

灘簧戲的排演，在寧紹各地，是因爲「誨淫」的罪名而被禁止的。但實際上像其他各種禁品一樣，禁令是禁令，暗地裏的流行還是流行。他不需要許多人馬，不需要多大場地，也不需要許多行頭（即衣飾道具），所以開演起來，非常簡便；聽到有不好的消息（多半是警察來捉），收場也瞬息便完。他不必需要許多觀衆，然而觀衆決不會有寥落的現象，換句話說，便是他之受人歡迎的程度，常在其他大規模的戲文之上。

上面說灘簧「誨淫」，究竟這放蕩是否真確？誨淫的程度又如何呢？關於

第一點，我可以據事實說，確實不錯。但灘簧的誨淫，可以分兩方面來說，一方面是脚本中的色情分子，另一方面則是科諺當中的「油腔滑調」。灘簧的角色，以一生一旦爲基本，而他的主題，沒有一齣是離開男女私情的。除了男女私情，灘簧便不成其爲灘簧了。所以我們也可以說灘簧是「私情戲」。但從劇本上看去，有許多灘簧戲，描寫私情描寫得很細緻而不過火，如「十弗許」「雙落髮」便是。不過中間有些「粗」話；如果除去這粗話，他毫無所礙了。如「雙落髮」一齣，大部分是情而不淫的。他寫一對私情男女一次別開之後，到再見

時那女的已經父母許配給人家了。兩個人一面傷心，一面討論繼續往來的辦法，終於討論不出好的才。那男的就生了消極的念頭，勸了女的一番，勸她敬公婆，敬丈夫，和睦妯娌，又唱道：

做阿哥，前生打死一對雙飛鳥，今生無福伴姣娥。
做阿哥，就可比，劈開蓮蓬合難成，藕斷絲連差不多；點破燈燭煙煤散；猛猛月亮白點火。做阿哥，就可比，夢中打扮空勞力，燕子啣泥白做窠；爲了小妹，洋琴抄斷三四線；線斷風箏入橫河！
做阿哥，今夜一番真心話，時時刺刺記心窩！到後來，不要忘記小情哥！
作別小妹回家轉。

西善橋實驗區辦事處雪景



特於十四日上午舉行畢業典禮。計出席畢業學生十餘人，他班民校學生及來賓共二百餘人。

餘人。首由顧子明先生報告，次朱館長訓詞，及顧壽恩范永祥二先生演說，要對畢業之意義及今後努力，多所勉勵。再次學生答詞，後即給憑並散發獎品，計分普通特別兩種：普通的獎品，為尺牘筆墨等，發給一般畢業學生；特別的獎品，為本館藤工訓練班所製之大號藤籃，發給前三

示。
● 教 導 部 ● 按第五十七次館務會議議決，民校停課，各種集會停止活動，故最近一週來，各講習班，民衆學校，皆舉行放試結束。並因婦女班休業期滿

西善橋新年同樂會之第一班



名各一只。最後攝影而散。
又該部同日下午民校舉行同樂會，以誌別念。顧主任報告後，當即開始表演。計有婦女班之指迷（表情唱歌），成人班之雙簧，笑話，話劇（農夫之家），兒童班之故事講話，學生戴賢忠之崑劇，及各班合演之獨幕劇（甥舅的歌聲），歌劇等節目多種，要皆情意活潑，來賓幾不忍釋去

● 圖 書 部 ● 該部主辦之成人讀書會，婦女讀書會，兒童讀書會，文藝研究會，社會科學研究會等皆暫停止活動。至圖書則照例學期結束，須作總檢查一

次，已分將館內外人員所借書籍索還，從事整理。

●該部各種集會亦皆停止活動，至展覽工作，則照常進行，並正積極將陳列物品檢查整理，俾便改進。

●該部於學期結束，特舉行抗日遊藝會，日期在本月十五。當表演有熱血青年（抗日平劇），

及新編有關抗日之雙簧，歌曲，唱詞等多種，同時並舉行募捐，資助東北義軍。

●該部之編輯委員會，以第二期民教季刊早經出版，第三期急待編印，已譯就有名民教外論若干，並分向民教專家徵求稿件，下月初當可付印。至民教週刊，本期編完，即遵館務會議議決，暫停兩期。常讀畫報，最近期為電熱之家常用具，亦經編就付印，不日當可出版。

又附設之西善橋鄉村實驗區近為調劑農村經濟，曾於本月九日開信用合作社第一次籌備會，出席籌備委員王德銘第十二人，當由戴集民主席，胡萬億紀錄，議決推舉社章起草委員，

徵求社員，確定股額等重要案件，並訂十五日開第二次籌備會，通過草章進行備案。至該處接辦之小學，現已寒假將至，已舉行學期考試，藉作春季學級編制標準。

附設之大中城市實驗區，各特種活動，皆暫停止，至經常工作，仍繼續不輟。

附設之大中城市實驗區，各特種活動，皆暫停止，至經常工作，仍繼續不輟。

麻雀

賈格涅夫作 戒希譯

當我打獵歸來的時候，沿着花園中的一條道路走着，我的狗在前面奔跑。

忽然，牠的步伐快了起來，而且偷偷的向前跑着，似乎是隨跡獵獸。

我沿着大路看去，看見一隻小麻雀，頭都是黃色。這時狂風怒吼，路旁的樺樹，搖曳不停。牠就是由巢中搖落下來的，坐在地上無力移動，那兩隻半生毛的翅翼，失望的撲擊着。

我的狗慢慢的走近了牠，忽然間鄰近的樹上，飛下一隻黑頭的老麻雀，和石頭一般的落在牠的面前，昏亂而驚慌，並且發出失望而可憐的叫聲，牠兩隻的飛向那牙齒閃爍的口中。

牠跳躍着救護，以自身來掩護牠的雛鳥……但是，牠那小小的身體，也為恐怖而戰慄；牠那音調酸澀而奇異。牠為恐懼而發絕，犧牲了牠自身！

在牠看起來，那狗是多麼大的怪物啊！然而牠還是不能立在危險圈外的高樹上，一種更強的力量，使牠飛了下來。

我的狗呆立不動，並且向後退縮……很明顯的，牠也認識了這種力量。

我趕快喚回了驚迷的狗，一同走開，心中充滿了尊敬之意。

是的，你們不要譏笑啊！為了那小小的勇鳥，為了牠的愛的衝動，我感覺尊敬。

我想，愛力較之怕死的心理，還要強而有力。僅僅為了牠，為了愛，人生才能聚合，才能前進！

聲明

本報自下週起，暫停兩期